



Reproduction de l'autel d'encens du Temple de Jérusalem. "La bonne odeur" traduit le bon accomplissement de la volonté divine.

Les sacrifices

Une odeur agréable

La Bible use souvent d'anthropomorphisme à l'égard de Dieu: la main de Dieu, la colère de Dieu, elle parle même d'odeur agréable à l'Eternel.

Rachi explique cette expression comme le signe de l'accomplissement sincère de la volonté de Dieu.

ויקרא פרק א

(ז) וַנִּתְּנוּ בְּנֵי אֱהֲרֹן הַכֹּהֵן אֵשׁ עַל הַמִּזְבֵּחַ וְעָרְכוּ עֵצִים עַל הָאֵשׁ:
 (ח) וְעָרְכוּ בְּנֵי אֱהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת הַנְּתָחִים אֶת הָרֹאשׁ וְאֶת הַפְּדֵר עַל הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל הָאֵשׁ
 אֲשֶׁר עַל הַמִּזְבֵּחַ:
 (ט) וְקָרְבוּ וְקָרְעוּ יָרֵחַ בְּמִים וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת הַכֹּל הַמִּזְבְּחָה עֲלֶיהָ אִשָּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לִיקְוֹק:

רע"י

ניחוח - נחת רוח לפני, שאמרתי ונעשה רצוני:

Lévitique chapitre 1

7- Les fils d'Aaron le pontife mettront du feu sur l'autel, et disposeront du bois sur ce feu;
 8 puis les fils d'Aaron, les pontifes, arrangeront les membres, la tête et la graisse sur le bois, disposé sur le feu qui sera sur l'autel.

9-On lavera dans l'eau les intestins et les jambes; alors le pontife fera fumer le tout sur l'autel comme holocauste, combustion d'une odeur agréable au Seigneur.

Rachi (1040 - 1105)

Agréable: une satisfaction pour Moi, car j'ai dit et Ma volonté a été faite.